



Het BTZ des Handwerks (beroepsopleidings- en technologiecentrum van de ambachten) is een dochteronderneming van de Handwerkskammer (kamer van ambachten) Osnabrück-Emsland en van de Kreishandwerkerschaft (regionale belangenorganisatie van de ambachten) Grafschaft Bentheim. Het BTZ onderhoudt opleidingscentra in Lingen, Meppen en Nordhorn. Met meer dan 120 medewerkers en docenten leidt het BTZ deelnemers op in alle ambachtelijke beroepen en is het actief op het gebied van na- en bijscholingen. Door medewerking aan diverse internationale projecten heeft het BTZ binnen haar organisatie kennis bij het vergelijken van verschillende opleidingssystemen. Deze kennis zal bij het project “Dubbele kwalificering - dubbele kansen” een voordeel zijn.



Het Alfa-college is het christelijk regionaal opleidingscentrum (ROC) voor Noord- en Oost-Nederland. Het verzorgt middelbare beroepsopleidingen en educatieve trajecten in Groningen, Hoogeveen, Hardenberg, Assen en Leek. Daarnaast verzorgt het bedrijfsopleidingen op maat en diverse cursussen. Met meer dan 1100 medewerkers levert het Alfa-college toonaangevend onderwijs in het Noordoosten van Nederland met een sterke link naar de regio. Samenwerkingen met hogescholen, instellingen en het regionale bedrijfsleven maken het Alfa-college tot een sterke partner met expertise op het gebied van co-makership en internationalisering. Het brede opleidingspectrum binnen het Alfa-college en zijn ervaringen op het gebied van duurzame (internationale) samenwerking zijn binnen het Interreg project “Dubbele kwalificering - dubbele kansen” van groot belang.



Het Regionaal Techniekcentrum (RTC) in Hardenberg is een initiatief van de Vereniging industriële Koepel Vechtdal. In het RTC werken bedrijven uit de regio Hardenberg en de Duitse grensstreek samen met onderwijsinstellingen (Alfa-college en Vechtdal College) aan de uitvoering van opleidingen voor bouw, metaal en installatie- en procestechniek.

Naast het bundelen en versterken van de innovatiekracht in de regio Noordoost-Overijssel heeft zich het RTC Hardenberg tot doel gesteld jongeren weer meer voor technische beroepen te enthousiasmeren. Het RTC fungeert als opleidingsbedrijf en neemt leerlingen in dienst die opgeleid worden tot die vakmensen waar betreffende bedrijven behoefte aan hebben. De nodige praktijkervaring doen de deelnemers tijdens hun BBL opleiding in de aangesloten lidbedrijven op.

Mede dankzij deze expertise en reeds bestaande samenwerkingen met bedrijven in Duitsland is het RTC een gepredestineerde partner voor het project “Dubbele kwalificering - dubbele kansen”.

Wilt u meer informatie, neem dan contact op met een van de onderstaande contactpersonen.

BTZ des Handwerks GmbH
Beckstr. 19 D-49809 Lingen (Ems)
Hugo Kirchhelle
+ 49 (0) 5 91 9 73 04 43
kirchhelle@btz-handwerk.de

Alfa-college
Parkweg 1-1 NL-7772 XP Hardenberg
Mirko Wohlraabe
+ 31 (0) 6 82 09 27 30
m.wohlraabe@alfa-college.nl

RTC Hardenberg
Parkweg 3 NL-7772 XP Hardenberg
+ 31 (0) 523 26 44 03
info@rtc-hardenberg.nl

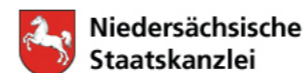
ausbilden. arbeiten.
grenzenlos.

opleiden. werken.
grenzeloos.

“ Dubbele kwalificering -
Dubbele kansen “



www.deutschland-nederland.eu



Uiterlijk wanneer vakmensen uit het buurland solliciteren concluderen ondernemers langs de Duits-Nederlandse grens hoe weinig deze eigenlijk weten over het opleidingssysteem en de opleidingsinhouden van de desbetreffende beroepen in het buurland. Zonder deze kennis is het uiteraard zwaar om opleidingen en diploma's te accepteren, met als gevolg dat dringend benodigde vakmensen dan toch maar – vaak moeizaam - in eigen land gezocht worden.

Voor werkzoekenden geldt hetzelfde: een elektricien uit Emlichheim kan geografisch bekeken beter werk in Coevorden zoeken dan in Nordhorn. Wat hem vaak hindert is de ontbrekende kennis van de Nederlandse arbeidscultuur en de onzekerheid of de eigen vakkennis überhaupt aansluit bij de verwachtingen van de Nederlandse werkgever. Deze onzekerheden spelen uiteraard ook een rol bij Nederlanders die van plan zijn in Duitsland te solliciteren.

Zo moeten wij constateren dat het thema werken in het buurland zowel in Nederland als ook in Duitsland maar heel voorzichtig wordt benaderd, een grensoverschrijdende arbeidsmarkt kan zich zo nauwelijks ontwikkelen.

Samen met haar Nederlandse partners, het Alfa-college en het RTC in Hardenberg, heeft het BTZ des Handwerks in Nordhorn zich tot doel gemaakt hier meer licht

in het donker te brengen. Hierbij hoorde niet alleen een samenstelling van veel gevraagde beroepen op de Duitse en Nederlandse arbeidsmarkt. Ook werden onderzoeksmethoden van voorafgaande of net gestarte projecten binnen het onderzoeksgebied in kaart gebracht. Hier is binnen de Euregio in het verleden al veel werk verzet:

- De “Ler(n)ende Euregio” heeft een serie ‘geautoriseerde beschrijvingen’ gepubliceerd, waarin Duitse en Nederlandse opleidingsprofielen vergelijkend beschreven worden. Deze werden dan door de bij het onderzoek betrokken instanties geautoriseerd.
- In “Metaalberoepen zonder grenzen” volgden Duitse leerlingen een opleiding in Nederland. Na succesvolle afronding hiervan werden de deelnemers ook toegelaten voor examens in Duitsland.
- In het kader van het “Regioticket” kunnen naast een beroepsdiploma uit het eigen land ook extra kwalificaties (gecertificeerd) verworven worden. Hierdoor wordt het aangaan van een arbeidscontract in het buurland vergemakkelijkt. Daarnaast worden de deelnemers met de taal en de cultuur van het buurland vertrouwd gemaakt.

Uit de hier genoemde voorbeelden hebben de projectpartners vooral geleerd dat naast een duidelijk beeld over de opleidingsinhouden ook de erkenning van beroepsdiploma's in het buurland een grote rol speelt. Niet alleen als het gaat om de toelating om veiligheidsrelevante werkzaamheden (elektriciteit, gas, dragende constructies) te mogen uitvoeren; ook de verwachtingen van werkgever en werknemer zijn hierdoor sneller te synchroniseren. Tenslotte vormen deze de basis voor het vastleggen van de arbeidsvoorwaarden. Tot heden zijn er (met uitzondering van de verspaner) geen bruikbare documenten of studies beschikbaar die op het gebied van beroepsonderwijs een exacte vergelijking van Duitse en Nederlandse curricula leveren. De projectpartners hebben zich daarom tot doel gemaakt eerste stappen in deze richting te zetten:

- Vergelijking van opleidingsinhouden in Duitsland en Nederland
- Vaststellen van overeenkomsten en verschillen in de curricula
- Ontwikkeling van aanvullende leergangen en/of beschrijving van noodzakelijke practica om evt. gaten in de curricula op te vullen
- Voorbereiding op de examens in het buurland of toelating tot erkenning door de desbetreffende instanties

Bovenstaande stappen zullen de deelnemer de mogelijkheid geven om ook in het buurland aan het werk te kunnen na daar examens te hebben gedaan of bij de desbetreffende instanties de gelijkwaardigheid van de beroepsopleiding gecertificeerd te hebben gekregen. Om bedrijven uit de regio actief te kunnen betrekken bij het onderzoek focussen zich de projectpartners op vier beroepen die op de regionale arbeidsmarkt perspectief op werk bieden:

- Monteur werktuigkundige installaties
- Monteur elektrotechnische installaties
- Constructiewerker
- Verspaner

